



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság

2012/0196(COD)

27.11.2013

*****I**

JELENTÉSTERVEZET

a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (átdolgozás)
(COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))

Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság

Előadó: Matthias Groote

(Átdolgozás – az eljárási szabályzat 87. cikke)

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogalkotási aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **■** jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	4
INDOKOLÁS	12
ANNEX: LETTER FROM THE COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS.....	13
MELLÉKLET: AZ EURÓPAI PARLAMENT, A TANÁCS ÉS A BIZOTTSÁG JOGI SZOLGÁLATAIBÓL ÁLLÓ TANÁCSADÓ MUNKACSOPORT VÉLEMÉNYE	15

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

**a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(átdolgozás)
(COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))**

(Rendes jogalkotási eljárás – átdolgozás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2012)0403),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 192. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0197/2012),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2012. november 14-i véleményére¹,
 - tekintettel a jogi aktusok strukturáltabb átdolgozási technikáiról szóló, 2001. november 28-i intézményközi megállapodásra²,
 - tekintettel az eljárási szabályzata 87. cikkének (3) bekezdése értelmében a Jogi Bizottság által a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottsághoz intézett, 2013. november 11-i levélre,
 - tekintettel eljárási szabályzata 87. és 55. cikkére,
 - tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére (A7-0000/2013),
- A. mivel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport szerint a szóban forgó javaslat a javaslatban akként megjelölteken kívül egyéb érdemi módosítást nem tartalmaz, és mivel a meglévő jogszabályok változatlanul hagyott rendelkezései és e módosítások egységes szerkezetbe foglalása tekintetében a javaslat a meglévő jogszabályok érdemi módosítás nélküli egyszerű egységes szerkezetbe foglalását tartalmazza;
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot, figyelembe véve az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport ajánlásait;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;

¹ HL C 11., 2013.1.15., 85. o.

² HL C 77., 2002.3.28., 1. o.

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 20 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(20) E rendelet egységes végrehajtási feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottság végrehajtási hatásköröket kap. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel¹⁰ összhangban kell gyakorolni.

¹⁰ HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

Módosítás

(20) E rendelet egységes végrehajtási feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottság végrehajtási hatásköröket kap, ***különösen bizonyos okmányok külalakjának, mintájának és formátumának kialakítására vonatkozóan***. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel¹⁰ összhangban kell gyakorolni.

¹⁰ HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

Or. en

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) „behozatali bejelentés”: olyan nyilatkozat, amelyet az importőr, annak ügynöke vagy képviselője tesz a C. vagy D. mellékletben felsorolt fajok valamely példányának az Unióba történő behozatalakor a **19. cikk (2)** bekezdése szerinti úrlapon;

Módosítás

d) „behozatali bejelentés”: olyan nyilatkozat, amelyet az importőr, annak ügynöke vagy képviselője tesz a C. vagy D. mellékletben felsorolt fajok valamely példányának az Unióba történő behozatalakor a **10. cikk harmadik** bekezdése szerinti úrlapon;

Or. en

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 6 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az érintett származási országokkal lefolytatott **egyeztetés alapján**, valamint a Tudományos Felülvizsgálati Csoport véleményének figyelembevételével **a Bizottság – végrehajtási jogi aktusokkal – az Unióra történő behozatal általánosságban** vagy bizonyos származási országok vonatkozásában korlátozhatja:

Módosítás

(6) **A Bizottság felhatalmazást kap, hogy az érintett származási országokkal lefolytatott egyeztetést követően**, valamint a Tudományos Felülvizsgálati Csoport véleményének figyelembevételével **a 20. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyek az Unióra történő behozatal tekintetében általános korlátozást** vagy bizonyos származási **országokra vonatkozó korlátozást vezetnek be:**

Or. en

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 6 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az első albekezdésben említett végrehajtási jogi aktusokat a 21. cikk (2) bekezdésében említett bizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Módosítás

törölve

Or. en

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Kiállítandó bizonyítványok

Módosítás

Kiállítandó **engedélyek, bejelentések és**
bizonyítványok

Or. en

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A Bizottság végrehajtási aktusok útján meghatározza az (1) bekezdésben említett bizonyítványok külalakját. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 21. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) Egy tagállam igazgatási hatósága – erre irányuló kérelem és valamennyi szükséges bizonyíték bemutatása esetén – a 4. cikk (1) és (2) bekezdésében említett célokból engedélyt állíthat ki, amennyiben az ehhez szükséges valamennyi feltétel teljesül.

Or. en

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) A Bizottság végrehajtási aktusok útján meghatározza az (1a) bekezdésben említett engedélyek külalakját. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 21. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 d bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1d) A Bizottság végrehajtási aktusok útján meghatározza a 4. cikk (3) és (4) bekezdésében említett behozatali bejelentés külalakját. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 21. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

19. cikk

törölve

További végrehajtási jogkörök

(1) A Bizottság – végrehajtási jogi aktusokkal – meghatározza a 4. cikkben, az 5. cikkben, a 7. cikk (4) bekezdésében és a 10. cikkben említett okmányok külalakját. Ezen végrehajtási jogi aktusokat a 21. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(2) A Bizottság – végrehajtási jogi aktusokkal – meghatározza a behozatali bejelentés benyújtására szolgáló űrlapot. Ezen végrehajtási jogi aktusokat a 21. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság a 4. cikk (7) bekezdésében, az 5. cikk (5) bekezdésében, a 7. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében, a 8. cikk (4) bekezdésében, a 9. cikk (6) bekezdésében, a 11. cikk (5) bekezdésében, a 12. cikk (4) bekezdésében és a 18. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett felhatalmazása határozatlan időre szól [az alap jogalkotási aktus hatálybalépésének időpontja vagy a jogalkotó által megállapított bármely más időpont] –tól/-től kezdődő hatállyal.

Módosítás

(2) A Bizottság **a 4. cikk (6) bekezdésében**, a 4. cikk (7) bekezdésében, az 5. cikk (5) bekezdésében, a 7. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében, a 8. cikk (4) bekezdésében, a 9. cikk (6) bekezdésében, a 11. cikk (5) bekezdésében, a 12. cikk (4) bekezdésében és a 18. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett felhatalmazása határozatlan időre szól [az alap jogalkotási aktus hatálybalépésének időpontja vagy a jogalkotó által megállapított bármely más időpont] –tól/-től kezdődő hatállyal.

Or. en

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 4. cikk (7) bekezdésében, az 5. cikk (5) bekezdésében, a 7. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében, a 8. cikk (4) bekezdésében, a 9. cikk (6) bekezdésében, a 11. cikk (5) bekezdésében, a 12. cikk (4) bekezdésében és a 18. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

Módosítás

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja **a 4. cikk (6) bekezdésében**, a 4. cikk (7) bekezdésében, az 5. cikk (5) bekezdésében, a 7. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében, a 8. cikk (4) bekezdésében, a 9. cikk (6) bekezdésében, a 11. cikk (5) bekezdésében, a 12. cikk (4) bekezdésében és a 18. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

Or. en

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A 4. cikk (7) bekezdésének, az 5. cikk (5) bekezdésének, a 7. cikk (1), (2) és (3) bekezdésének, a 8. cikk (4) bekezdésének, a 9. cikk (6) bekezdésének, a 11. cikk (5) bekezdésének, a 12. cikk (4) bekezdésének és a 18. cikk (1), (2) és (3) bekezdésének értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő [két hónapon] belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást,

Módosítás

(5) A **4. cikk (6) bekezdésében**, a 4. cikk (7) bekezdésének, az 5. cikk (5) bekezdésének, a 7. cikk (1), (2) és (3) bekezdésének, a 8. cikk (4) bekezdésének, a 9. cikk (6) bekezdésének, a 11. cikk (5) bekezdésének, a 12. cikk (4) bekezdésének és a 18. cikk (1), (2) és (3) bekezdésének értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő [két hónapon] belül sem az Európai Parlament,

illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam [két hónap]-pal meghosszabbodik.

sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam [két hónap]-pal meghosszabbodik.

Or. en

INDOKOLÁS

A veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló, 1973-ban aláírt egyezmény (CITES) célja annak biztosítása, hogy a vadon élő állat- és növényfajok egyedeivel folytatott nemzetközi kereskedelem ne veszélyeztesse e fajok fennmaradását. A CITES hatálya alá tartozó fajokat három függelék sorolja fel, amelyek különböző fokú védelmet nyújtanak e fajok számára. A 338/97/EK tanácsi rendelet foglalkozik a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemmel. Ez a rendelet a négy mellékletében felsorolt fajok behozatalára, kivitelére és újrakivitelére, valamint EU-n belüli kereskedelmére vonatkozó rendelkezéseket állapítja meg.

Ha megváltozik a 338/97/EK tanácsi rendelet mellékleteiben felsorolt fajok jegyzéke, pl. annak érdekében, hogy végrehajtsák az egyezményben részt vevő felek konferenciájának a jegyzékbe való felvétellel kapcsolatos határozatait, akkor ezt minden esetben bizottsági rendelettel kell elvégezni (a legutóbbi ilyen rendelet 2012 februárjában született).

A Bizottság kezdeményezte a 338/97/EK tanácsi rendelet egységes szerkezetbe foglalását. Annak érdekében, hogy (a Lisszaboni Szerződés elfogadását követően) további változtatásokat tegyenek lehetővé a felhatalmazáson alapuló és végrehajtási aktusok tekintetében, azt tartották helyénvalónak, hogy a szükséges módosítások beépítése érdekében a 338/97/EK rendelet egységes szerkezetbe foglalását átdolgozássá alakítsák át.

A 338/97/EK tanácsi rendelet átdolgozása során végzett módosítások mögött mindig az az indok húzódott meg, hogy a Lisszaboni Szerződés alapján aktualizálni kell a javaslatot a régi, elavult rendelkezések újjal való felváltása érdekében (ideértve a jogalap aktualizálását is, amely immár az EUMSZ 192. cikkének (1) bekezdése, és megfelel az EK-Szerződés régi 175. cikke (1) bekezdésének), különösen a komitológiai szabályok tekintetében.

Míg az átdolgozásra irányuló javaslat keretében politikai döntéseket nem hoztak, a lényegi módosítások a Szerződésből, illetve az azonos témájú új uniós jogszabályokból erednek. E kiigazítások és módosítások természetéből adódóan az előadó csak néhány módosítást nyújt be a 338/97/EK rendelet átdolgozásáról szóló javaslatához.

ANNEX: LETTER FROM THE COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS

Ref.: D(2013)55514

Mr Matthias Groote
Chair of the Committee on Environment, Public Health and Food Safety
ASP 12G201
Brussels

*Subject: Protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein
(Recast) 2012/0196(COD) - COM(2012)0403*

Dear Chairman,

The Committee on Legal Affairs, which I am honoured to chair, has examined the proposal referred to above, pursuant to Rule 87 on Recasting, as introduced into the Parliament's Rules of Procedure.

Paragraph 3 of that Rule reads as follows:

"If the committee responsible for legal affairs considers that the proposal does not entail any substantive changes other than those identified as such in the proposal, it shall inform the committee responsible."

In such a case, over and above the conditions laid down in Rules 156 and 157, amendments shall be admissible within the committee responsible only if they concern those parts of the proposal which contain changes.

However, if in accordance with point 8 of the Interinstitutional Agreement, the committee responsible intends also to submit amendments to the codified parts of the proposal, it shall immediately notify its intention to the Council and to the Commission, and the latter should inform the committee, prior to the vote pursuant to Rule 54, of its position on the amendments and whether or not it intends to withdraw the recast proposal."

Following the opinion of the Legal Service, whose representatives participated in the meetings of the Consultative Working Party examining the recast proposal, and in keeping with the recommendations of the draftsman, the Committee on Legal Affairs considers that the proposal in question does not include any substantive changes other than those identified as such in the proposal and that, as regards the codification of the unchanged provisions of the earlier acts with those changes, the proposal contains a straightforward codification of the existing texts, without any change in their substance.

Furthermore, pursuant to Rules 86(2) and 86(3), the Committee on Legal Affairs considered that the technical adaptations suggested in the opinion of the abovementioned Working Party were necessary in order to ensure that the proposal complied with the recasting rules.

In conclusion, after discussing it at its meeting of 5 November 2013, the Committee on Legal Affairs, unanimously¹, recommends that your Committee, as the committee responsible, proceed to examine the above proposal in accordance with Rule 87.

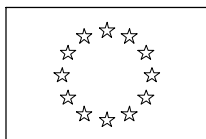
Yours faithfully,

Klaus-Heiner LEHNE

Encl.: Opinion of the Consultative Working Party.

¹ The following Members were present: Baldassarre (Vice-Chair), Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu (Vice-Chair), Françoise Castex (Vice-Chair), Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Eva Lichtenberger, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner (Vice-Chair), József Szájer, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka.

MELLÉKLET: AZ EURÓPAI PARLAMENT, A TANÁCS ÉS A BIZOTTSÁG JOGI SZOLGÁLATAIBÓL ÁLLÓ TANÁCSADÓ MUNKACSOPORT VÉLEMÉNYE



A JOGI SZOLGÁLATOKBÓL ÁLLÓ
TANÁCSADÓ MUNKACSOPORT

Brüsszel, 2013. szeptember 25.

VÉLEMÉNY

A KÖVETKEZŐK FIGYELMÉBE: AZ EURÓPAI PARLAMENT A TANÁCS A BIZOTTSÁG

A vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat COM(2012)403 végleges (2012.7.19.) – 2012/0196(COD)

Tekintettel a jogi aktusok átdolgozási technikájának szervezettebb használatáról szóló 2001. november 28-i intézményközi megállapodásra, és különösen annak 9. pontjára, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság megfelelő jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport 2012. szeptember 24-én és október 17-én, valamint 2013. szeptember 17-én összeült azzal a szándékkal, hogy megvizsgálja a Bizottság által benyújtott, fent említett javaslatot.

A Tanács 338/97/EK rendeletét (1996. december 9.) átdolgozó, a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatnak a fent említett üléseken¹ történő vizsgálatát követően a tanácsadó munkacsoport közös megegyezéssel az alábbiakat állapította meg.

1) Egy ilyen dokumentumban – ahhoz, hogy az indokolás az intézményközi megállapodás vonatkozó követelményeinek teljes mértékben megfeleljen – meg kellett volna határozni, hogy a javaslatban a korábbi jogi aktus mely rendelkezéseit hagyják változatlanul a megállapodás 6.a) pontja iii. alpontjának megfelelően.

2) A 13. cikk (3) bekezdésében a „*legkésőbb 1997. március 3-ig*” szövegrészt a „*legkésőbb a 338/97/EK rendelet alkalmazásának kezdete előtt három hónappal*” szövegrészre javasolt cserélni.

3) Az átdolgozási javaslat 18. cikk (1) bekezdésének b) pontjában „*a 7. cikk (1) bekezdése második albekezdésének a) pontjában*” hivatkozást javasolt kiigazítani „*a 7. cikk (1) bekezdése harmadik albekezdésének b) pontjának i. alpontjában*” hivatkozásra.

¹ A tanácsadó munkacsoport számára a javaslat angol, francia és német nyelvű változata állt rendelkezésre, és a csoport az angol változat alapján dolgozott, mivel ez a kérdéses szöveg eredeti nyelvi változata.

Ezért a javaslat vizsgálata során a tanácsadó munkacsoport közös megegyezéssel megállapította, hogy a javaslat a benne akként megjelölteken kívül egyéb érdemi módosítást nem tartalmaz. A meglévő jogszabály változatlanul hagyott rendelkezései és az érdemi módosítások egységes szerkezetbe foglalása tekintetében a munkacsoport megállapította továbbá, hogy a javaslat a meglévő jogszabály érdemi módosítás nélküli egyszerű egységes szerkezetbe foglalását tartalmazza.

Mindazonáltal az átdolgozott aktus tervezetének 2. cikk d) pontja, 4. cikk (6) és (7) bekezdése, 5. cikk (5) és (7) bekezdése, 7. cikke, 8. cikk (4) bekezdése, 9. cikk (6) bekezdése, 11. cikk (5) bekezdése, 12. cikk (4) és (5) bekezdése, 15. cikk (1) bekezdése, (4) bekezdésének első és harmadik albekezdése és (5) bekezdése, 18. cikke és 19. cikk (1) bekezdése tekintetében felmerült, hogy ezeket a szövegrészeket esetleg teljes egészükben az érdemi módosítások jelölésére általában használt szürke háttérrel kellett volna kiemelni.

Az Európai Parlament és a Bizottság jogi szolgálata úgy vélte, hogy a jelenleg az 338/97/EK rendelet megfelelő rendelkezéseiben szereplő bizonyos kifejezések helyébe lépő új – a három intézmény megállapodása szerinti standard szövegekből származó – kifejezések tekintetében alkalmazott jelölés kellően mutatja a meglévő rendelkezésekhez képest javasolt érdemi módosításokat.

A Tanács jogi szolgálata azonban úgy vélte, hogy az eljárás módosítása nem választható el azoktól az érdemi kérdésektől, amelyekre az eljárás vonatkozik, így az említett cikkek teljes szövegét szürke kiemeléssel kellett volna jelölni.

Ugyanakkor mindhárom jogi szolgálat egyetértett abban, hogy a Bizottság által az említett új rendelkezésekre előterjesztett szöveg tervezetét úgy kell értelmezni, hogy a Bizottság csak azt szeretne volna javasolni, hogy a jelenleg a rendelet egyes megfelelő szövegrészeiben az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárásra való utalás helyébe a Bizottság azon felhatalmazása lépjen, hogy az EUMSZ 290. cikkével összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadhasson el, és hogy a máshol említett szabályozási bizottsági eljárás helyébe az EUMSZ 291. cikkének és a 182/2011/EU rendeletnek megfelelően a Bizottság végrehajtási hatáskörökkel való felruházása lépjen.

Az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárásra való utalások helyett a Bizottságnak az EUMSZ 290. cikkével összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására való feljogosítása tekintetében mindhárom jogi szolgálat egyetértett abban is, hogy az átdolgozás részeként a jogalkotónak a Szerződéseknek megfelelően értékelnie kell, hogy elfogadhatónak tekinthető-e a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok új rendszerének a jelenlegi komitológiai rendelkezésekhez való javasolt igazítása, vagy pedig egy vagy több érintett rendelkezés esetében más megoldást – például az EUMSZ 291. cikkének és a 182/2011/EU rendeletnek megfelelően a Bizottság vagy a Tanács végrehajtási hatáskörökkel való felruházását – kell-e előírányozni, vagy pedig mindkét előbbi lehetőséget elvetve a vonatkozó intézkedések megtételét a jogalkotási eljárásra hagyják-e.

Hasonlóképpen a szabályozási bizottsági eljárásra való utalások helyett a Bizottságnak az EUMSZ 291. cikkének és a 182/2011/EU rendeletnek megfelelően végrehajtási hatáskörökkel való felruházása tekintetében szintén mindhárom jogi szolgálat egyetértett abban, hogy az átdolgozás részeként a jogalkotónak a Szerződéseknek megfelelően értékelnie kell, hogy elfogadhatónak tekinthető-e a végrehajtási aktusok új rendszerének a jelenlegi komitológiai

rendelkezésekhez való javasolt igazítása, vagy pedig egy vagy több érintett rendelkezés esetében más megoldást – például az EUMSZ 290. cikkének megfelelően a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására való felhatalmazását vagy az EUMSZ 291. cikkének megfelelően a Tanács végrehajtási hatáskörökkel való felruházását – kell-e előírányozni, vagy pedig mindkét előbbi lehetőséget elvetve a vonatkozó intézkedések megtételét a jogalkotási eljárásra hagyják-e.

C. PENNERA
jogtanácsos

H. LEGAL
jogtanácsos

L. ROMERO REQUENA
főigazgató